

تقرير
لجنة المستوطنات البشرية
عن أعمال دورتها التاسعة

٥ - ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون

الملحق رقم ٨ (A/41/8)



الأمم المتحدة

تقرير
لجنة المستوطنات البشرية
عن أعمال دورتها التاسعة

٥ - ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون
الملحق رقم ٨ (A/41/8)



الأمم المتحدة
نيويورك ، ١٩٨٦

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

[الأصل : بالإنكليزية]

[٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦]

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١	٤ - ١	أولا - مقدمة
٢	٢٢ - ٥	ثانيا - تنظيم الدورة
٢	٦ - ٥	الف - إفتتاح الدورة
٢	١٦ - ٧	باء - الحضور
٦	١٧	جيم - إنتخاب أعضاء المكتب
٦	١٩ - ١٨	دال - وشائق التفويض
٧	٢٠	هاء - إقرار جدول الأعمال
٨	٢٢ - ٢١	واو - تنظيم الأعمال
٨	٢٣	زاي - إعتتماد التقرير
		ثالثا - جدول الأعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة العاشرة
٩	٢٥ - ٢٤	للجنة
١٠	٢٩ - ٢٦	رابعا - إختتام الدورة

المرفقات

١٢	القرارات والمقرر الذي إتخذته اللجنة الأولى في دورتها التاسعة
١٢	الف - القرارات
١٢	باء - المقرر
٤٦	الثاني - قائمة بالوشائق
٥٢	الثالث - قائمة بالعروض السمعية - البصرية

المحتويات (تابع)

الفقرات الصفحة

المرفقات (تابع)

الرابع - رسالة موجهة من الأمين العام الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها التاسعة	٥٤
الخامس - موجزات البيانات	٥٦
ألف - بيان من السيد بروس جولدنج ، رئيس لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثامنة	٥٦
باء - خطاب إفتتاحي للسيد توغوت أوزال ، رئيس وزراء تركيا	٥٦
جيم - خطاب ترحيب من السيد أ. صافا جيري ، وزير الاطفال العامة والمستوطنات في تركيا	٥٧
دال - خطاب من السيد راناسنغ بريماداما ، رئيس وزراء سرى لانكا	٥٧
هاء - خطاب من المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بشأن جدول أعمال للعقد القادم	٥٨
واو - بيان من المدير التنفيذي لبرنامج الامم المتحدة للبيئة ..	٥٩

أولا - مقدمة

- ١ - أنشئت لجنة المستوطنات البشرية عملاً بقرار الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ .
- ٢ - وهذا التقرير عن أعمال اللجنة في دورتها التاسعة مقدم إلى الجمعية العامة وفقاً للفقرة ٦ من الفرع 'ثانياً' من القرار ١٦٢/٢٢ .
- ٣ - وتتألف اللجنة من ٥٨ عضواً ينتخبون لفترة ثلاث سنوات : ١٦ عضواً من الدول الأفريقية و ١٣ عضواً من الدول الآسيوية ، و ٦ أعضاء من دول أوروبا الشرقية ، و ١٠ أعضاء من دول أمريكا اللاتينية ، و ١٣ عضواً من دول أوروبا الغربية والدول الأخرى . وتتألف اللجنة في الوقت الحاضر من الأعضاء التالي ذكرهم :

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية *	بوليفيا ***
الأردن **	تركيا *
إسبانيا *	تونس **
ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) **	جامايكا **
اندونيسيا ***	جمهورية أفريقيا الوسطى *
إيطاليا ***	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية
باكستان *	السوفياتية **
بلغاريا *	جمهورية تنزانيا المتحدة *
بنغلاديش **	الجمهورية الدومينيكية ***
بنما ***	الجمهورية الديمقراطية الألمانية **
بوتسوانا **	الدانمرك **
بوروندي **	رواندا *
بولندا ***	سري لانكا **

-
- | | |
|-----|---|
| * | تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ . |
| ** | تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . |
| *** | تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ . |

*** ماليزيا	*** سوازيلند
*** المغرب	*** السويد
** المكسيك	** شيلي
*** ملاوى	* العراق
** النرويج	* غابون
*** نيجيريا	* غانا
* نيكاراغوا	* غينيا
* هايتي	*** فرنسا
** الهند	* لغلبيين
* هندوراس	* فنزويلا
*** هونغارييا	* فنلندا
*** هولندا	** قبرص
* الولايات المتحدة الامريكية	*** كندا
* اليابان	*** الكونغو
** اليونان	** كينيا
	** ليسوتو

ويوجد في الوقت الراهن مقعدان شاغران .

-
- * تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ .
 - ** تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ .
 - *** تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ .

٤ - وقد عقدت الدورة التاسعة للجنة المستوطنات البشرية في اسطنبول ، في الفترة من ٥ إلى ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ ، بدعوة من حكومة تركيا ، ووفقا للفرع 'أ' من قرار الجمعية العامة ١٤٠/٣١ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦ .

ثانيا - تنظيم الدورة

الف - افتتاح الدورة

٥ - وافتتح الدورة السيد بروس غولدنغ رئيس اللجنة في دورتها الثامنة . ويرد موجز البيان الذي ألقاه في المرفق الخامس (الف) .

٦ - وألقى كلمة الافتتاح رئيس وزراء تركيا ، السيد ترغوت أوزال . ويرد موجز للكلمة التي ألقاها في المرفق الخامس (باء) . وتلا المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) رسالة من الأمين العام بهذه المناسبة ، ويرد نص هذه الرسالة في المرفق الرابع . وألقى السيد جيرى وزير الأشغال العامة والمستوطنات بتركيا كلمة ترحيب باسم البلد المضيف . ويرد موجز لكلمته في المرفق الخامس (جيم) . وألقى رئيس وزراء سري لانكا ، السيد رانانغ بريما داسا ، كلمة أمام الدورة . ويرد موجز لكلمته في المرفق الخامس (دال) . وأدلى المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ببيان عن جدول الأعمال للمعد القادم . ويرد موجز لهذا البيان في المرفق الخامس (هـ) . وعملا بقرار الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ ، أدلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ببيان ؛ ويرد موجز البيان في المرفق الخامس (واو) .

باء - الحضور

٧ - مثلت في الدورة الدول التالية الاعضاء في اللجنة :

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية	بوروندي
الأردن	بولندا
ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)	تركيا
اندونيسيا	تونس
إيطاليا	جامايكا
باكستان	جمهورية أوكرانيا الاشتراكية
بلغاريا	السوفياتية
بنغلاديش	جمهورية تنزانيا المتحدة
بوتسوانا	الجمهورية الديمقراطية الألمانية

الدانمرك	ليسوتو
رواندا	ماليزيا
سري لانكا	المغرب
سوازيلند	المكسيك
السويد	ملاوي
شيلي	النرويج
العراق	نيجيريا
غابون	هايتي
فرنسا	الهند
فنزويلا	هنغاريا
فنلندا	هولندا
قبرص	الولايات المتحدة الامريكية
كندا	اليابان
كينيا	اليونان

٨ - واشتركت كل من الدول التالية غير الاعضاء في اللجنة بمففة مراقب :

الارجنتين	السودان
استراليا	موريتانيا
إسرائيل	موسمرا
الإمارات العربية المتحدة	ميراليون
أوغندا	الصين
إيران (جمهورية - الإسلامية)	قطر
البرازيل	الكامبيرون
بلجيكا	لبنان
بروني دار السلام	لكسمبرغ
تشيكوسلوفاكيا	مصر
الجمهورية العربية السورية	المملكة العربية السعودية
جمهورية كوريا	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
رومانيا	وايرلندا الشمالية
زامبيا	النمسا
زيمبابوي	اليمن

٩ - ومثل الكرسي الرسولي بمراقب عنه .

١٠ - ومثلت الامانة العامة للأمم المتحدة بالوحدات التالية :

إدارة شؤون الإعلام
اللجنة الاقتصادية لأوروبا
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
مركز الأمم المتحدة للتنمية الإقليمية

١١ - ومثلت هيئات الأمم المتحدة التالية :

برنامج الأمم المتحدة للبيئة
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

١٢ - ومثل مجلس الأمم المتحدة لناميبيا .

١٣ - ومثلت الوكالات المتخصصة التالية :

منظمة العمل الدولية
منظمة الأمم المتحدة للغذية والزراعة
منظمة الصحة العالمية
البنك الدولي

١٤ - ومثلت المنظمات الحكومية الدولية التالية :

مصرف التنمية الأفريقي
الاتحاد الاقتصادي الأوروبي
جامعة الدول العربية

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
مأوى افريقيا

١٥ - كما مثل المؤتمر الوطني الافريقي ومنظمة التحرير الفلسطينية ومؤتمر
الوحدويون الافريقيون لازانيا .

١٦ - وبالإضافة إلى ذلك ، حضرت الدورة بصفة مراقب ١٣ منظمة غير حكومية .

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

١٧ - في الجلسة العامة ١ ، المعقودة في ٥ أيار/مايو انتخب السيد أ . سافا
جيرى ، وزير الاشغال العامة والمستوطنات بتركيا ، رئيسا . وانتخب أعضاء المكتب
الآخرون التالية أسماؤهم :

نواب الرئيس : السيد ك. ماتيبا (كينيا)
السيد أ. لوبينا (بولندا)
السيد م. شوذوري (بنغلاديش)

المقرر : السيد ب. أويارمي (شيلي)

دال - وشائق التفويض

١٨ - فحص المكتب ، بموجب الفقرة ٢ من المادة ١١ من النظام الداخلي للجنة ،
وشائق التفويض المقدمة من الوفود ، ورفع تقريراً عن ذلك إلى اللجنة .

١٩ - وعملاً بالمادة السالفة الذكر ، أبلغ المكتب اللجنة في جلستها العامة ٩
المعقودة في ١٦ أيار/مايو ، أنه فحص وشائق التفويض المقدمة من الوفود التي حضرت
الدورة التاسعة للجنة ووجدها حسب الأصول . وفي الجلسة نفسها وافقت اللجنة على
تقرير المكتب عن وشائق التفويض .

هاء - إقرار جدول الاعمال

٣٠ - أقرت اللجنة ، في جلستها العامة ١ ، المعقودة في ٥ أيار/مايو ، جدول الاعمال المؤقت للدورة التاسعة ، بالصيغة الواردة في الوثيقة HS/C/9/1 ، على النحو التالي :

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب .
- ٢ - ورائق التفويض .
- ٣ - إقرار جدول الاعمال وتنظيم الاعمال .
- ٤ - أنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) :
 - (أ) التقرير المرحلي للمدير التنفيذي ؛
 - (ب) التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة .
- ٥ - دور المشاركة المجتمعية في العمل في مجال المستوطنات البشرية .
- ٦ - انتاج مواد البناء على نطاق ضيق .
- ٧ - السنة الدولية لإيواء المشردين .
- ٨ -
 - (أ) تقرير عن المساعدة المالية وغيرها من أشكال المساعدة المقدمة إلى البلدان النامية وفيما بينها بشأن المستوطنات البشرية وبشأن أنشطة الأمم المتحدة في مجال المستوطنات البشرية ؛
 - (ب) تقرير مرحلي عن تنفيذ التوصيات المتعلقة بالعمل الوطني التي اعتمدها مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية : الموئل .

- ٩ - المسائل الناشئة عن مقررات الاجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الاخرى والتي يوجه انتباه اللجنة إليها .
- ١٠ - مسائل أخرى .
- ١١ - جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الاخرى للدورة العاشرة للجنة .
- ١٢ - اعتماد التقرير .

واو - تنظيم الاعمال

- ٢١ - أنشأت اللجنة ، في جلستها العامة ١ ، المعقودة في ٥ أيار/مايو ، لجنتين جامعتين للدورة ، وأحالت إليهما بنود جدول الاعمال على النحو التالي :

اللجنة الاولى : البنود ٥ و ٦ من جدول الاعمال ؛

- اللجنة الثانية : البنود ٧ و ٨ وبعض القضايا المدرجة تحت البند ٩ من جدول الاعمال بشأن التحليل البرنامجي الشامل لمختلف المنظمات .

- ٢٢ - وعقدت اللجنة الاولى ١٣ جلسة في الفترة من ٦ إلى ١٦ أيار/مايو ، وعقدت اللجنة الثانية ٨ جلسات في الفترة من ٨ إلى ١٦ أيار/مايو ، وأدرجت في هذا التقرير توصيات كلتا اللجنتين .

زاي - اعتماد التقرير

- ٢٣ - اعتمدت اللجنة هذا التقرير في جلستها العامة ٩ ، المعقودة في ١٦ أيار/مايو ١٩٨٦ .

ثالثا - جدول الاعمال المؤقت والشرتيهات الاخرى
للدورة العاشرة للجنة

٢٤ - قررت اللجنة ، في جلستها العامة ٩ ، المعقودة في ١٦ أيار/مايو أن تعقد دورتها العاشرة في الفترة من ٦ إلى ١٦ نيسان/ابريل ١٩٨٧ في مكتب الأمم المتحدة في غيفيري بنيروبي ، كينيا .

٢٥ - وفي الجلسة نفسها ، اعتمدت اللجنة جدول الاعمال المؤقت التالي لدورتها العاشرة :

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب .
- ٢ - وشائق التفويض .
- ٣ - إقرار جدول الاعمال وتنظيم الاعمال .
- ٤ - جدول أعمال جديد للمستوطنات البشرية : استعراض المنظورات المقبلة . والاتجاهات الرئيسية للمستوطنات البشرية لغاية عام ٢٠٠٠ ، والعمل الوطني والتعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية .
- ٥ - السنة الدولية لإيواء المشردين .
- ٦ - أنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) : التقرير المرحلي للمدير التنفيذي .
- ٧ - برنامج عمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩ .
- ٨ - الاعمال التحضيرية للخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩٥ .
- ٩ - الميزانية المقترحة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩ .

١٠ - مسائل التنسيق :

- (أ) التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛
- (ب) التعاون مع الوكالات والمؤسسات داخل منظومة الأمم المتحدة ؛
- (ج) المسائل الناشئة عن قرارات الأجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الأخرى والتي يوجه انتباه اللجنة إليها .

١١ - مواضيع للدورات المقبلة للجنة .

١٢ - مسائل أخرى .

١٣ - جدول الأعمال المؤقت والترتيبات الأخرى للدورة الحادية عشرة للجنة .

١٤ - اعتماد تقرير اللجنة .

١٥ - اختتام الدورة .

رابعاً - اختتام الدورة

٣٦ - هنأ المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، في ملاحظاته الختامية ، الوفود على كفاءتها في معالجة المسائل الموضوعية للجنة - الورقات الموضوعية والتقرير المرحلي بشأن السنة الدولية لإيواء المشردين - وأعرب عن ثقته بأن هذا النهج الجاد سيضمن إيلاء اهتمام فعال لعبء العمل الثقيل جداً للدورة العاشرة . وقال إن من مهام الدورة العاشرة وضع منظورات طويلة الأجل للمستوطنات البشرية من أجل توجيه البرامج المقبلة ، وحث الوفود على تقديم أفكارها مسبقاً بحيث يتسنى للأمانة إعداد إطار شامل للمناقشة . واسترعى الانتباه إلى تقييدات الميزانية المفروضة على المركز والتمس الدعم من المانحين للحفاظ على سلامة برنامج العمل المعتمد للجنة . وفي الختام ، أعرب عن تقديره وامتنانه لحكومة وشعب تركيا للترتيبات الممتازة التي أعدت للدورة .

٢٧ - وأعرب ممثلو المجموعات الإقليمية ، في بياناتهم الختامية ، عن تقديرهم لحكومة وشعب تركيا لما أبدياه من حسن ضيافة لجميع المشاركين ولما قدماه من دعم ممتاز للجنة في دورتها التاسعة .

٢٨ - وشكر الرئيس ، في ملاحظاته الختامية ، سائر أعضاء المكتب ورؤساء المجموعات الإقليمية وجميع المندوبين على مساهمتهم في إنجاز عمل الدورة التاسعة للجنة بنجاح .

٢٩ - ثم أعلن الرئيس اختتام الدورة التاسعة للجنة المستوطنات البشرية .

المرفق الاول

القرارات والمقرر الذي اتخذته اللجنة في دورتها التاسعة

تاريخ اتخاذ الصفحة

الف - القرارات

١ - قرارات تتطلب إجراءات من الجمعية العامة

١٧	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	الدورة العاشرة للجنة المستوطنات البشرية	١/٩
١٩	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	السنة الدولية لايواء المشردين	٢/٩

٢ - قرارات أخرى

٢٣	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	التعاون الاقليمي في ميدان المستوطنات البشرية والاسكان في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	٣/٩
٢٤	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	إنشاء مركز تدريب اقليمي لانشطة المستوطنات البشرية	٤/٩
٢٥	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	عمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بين دورات لجنة المستوطنات البشرية	٥/٩
٢٦	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	تقديم المساعدة الى الشعب الناميبي	٦/٩
٢٨	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	تقديم المساعدة الى ضحايا الفصل العنصري والاستعمار في الجنوب الافريقي	٧/٩

تاريخ الاتخاذ الصفحة

٨/٩	دور المشاركة المجتمعية في العمل في مجال المستوطنات البشرية	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٣٠
٩/٩	مشاركة المرأة في حل مشكلة المستوطنات البشرية	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٣٢
١٠/٩	إنتاج مواد وعناصر البناء على نطاق ضيق	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٣٤
١١/٩	أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين في الأراضي الفلسطينية المحتلة	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٣٧
١٢/٩	السنة الدولية لايواء المشردين : مبادئ توجيهية لنهج انتقائي	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٣٩
١٣/٩	الترابطات بين اهداف ومهام السنة الدولية للسلم واهداف ومهام السنة الدولية لايواء المشردين	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٤١
١٤/٩	الاستعراض الشامل لسياسة الانشطة التنفيذية من اجل التنمية	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٤٢
١٥/٩	التحليل البرنامجي الشامل لمختلف المنظمات	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٤٥
١٦/٩	مكان انعقاد دورات لجنة المستوطنات البشرية	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٤٧
	باء - المقرر		
١٧/٩	عرض صور فوتوغرافية ومواد تسجيلية بمناسبة السنة الدولية لايواء المشردين	١٦ أيار/مايو ١٩٨٦	٤٨

الف - القرارات

١ - قرارات تتطلب اجراءات من الجمعية العامة

١/٩ - الدورة العاشرة للجنة المستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

إذ ترى أن دورتها لعام ١٩٨٧ ، التي توافق الذكرى السنوية العاشرة لإنشاء اللجنة وأمانتها ، ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، والاحتفال بالسنة الدولية لايواء المشردين التي أعلنتها الجمعية العامة في قرارها ٢٢١/٢٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ ، تتيح مناسبة فريدة للمجتمع الدولي لتجديد تفانيه في سبيل هدف توفير المأوى للجميع ،

توصي الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي :

"إن الجمعية العامة ،

"إذ تشير إلى قرارها ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ الذي اتخذت فيه ترتيبات مؤسسية للتعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية ، بما في ذلك إنشاء لجنة المستوطنات البشرية ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، لتوفير محور مؤسسي لأنشطة منظومة الأمم المتحدة في هذا الميدان ، على النحو الذي أوصى به مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، المعقود في فانكوفر ، كندا ، من ٢١ أيار/مايو إلى ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦^(١) ،

(١) أنظر تقرير الموئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ، فانكوفر ، ٢١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.76.IV.7) الفصلان الثاني والثالث .

"وإذ تلاحظ ببالغ القلق أنه رغم احراز بعض التقدم في هذا الميدان في العقد الماضي ، فإن أحوال معيشة غالبية الناس في الأحياء الفقيرة من الحضر والريف وفي المستوطنات ، وخاصة في البلدان النامية ، لاتزال مع ذلك آخذة في التدهور من الناحيتين النسبية والمطلقة على السواء ،

"وإذ تشير الى المبادرة الهامة التي اتخذتها الدول الاعضاء لعكس هذا الاتجاه السلبي من خلال اعلان الجمعية ، في قرارها ٢٣١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر لعام ١٩٨٢ ، سنة ١٩٨٧ سنة دولية لايواء المشردين بهدف ضمان التزام سياسي مجدد من جانب المجتمع الدولي بتحسين مأوى وأحياء الفقراء المحرومين ،

"وإذ تحيط علما مع التقدير بأن ما يزيد على مائة وثلاثين بلدا قد استجابت استجابة ايجابية للسنة الدولية لايواء المشردين بإنشاء مراكز تنسيق وطنية للسنة وأنه تم رسميا تعيين أكثر من ثلاثمائة وستين مشروعا في سائر أنحاء العالم لتحسين مأوى وأحياء الفقراء والاقبل حظا في سياق السنة ،

" وإذ تشير الى أنها عينت ، في قرارها ٢٣١/٣٧ ، لجنة المستوطنات البشرية في اطار دوراتها العادية ، كي تعمل بوصفها هيئة الأمم المتحدة الحكومية الدولية المسؤولة عن تنظيم السنة الدولية لايواء المشردين ، وإذ تلاحظ أن سنة ١٩٨٧ لن يحتفل فيها بالسنة فحسب ، بل أيضا بالذكرى السنوية العاشرة لإنشاء اللجنة ،

"واقترنعا منها بأن الدورة العاشرة للجنة ، التي تحيي الذكرى السنوية العاشرة لإنشائها وتوافق الاحتفال بالسنة الدولية لايواء المشردين ، تتيح اذن فرصة مؤاتية وفريدة للمجتمع الدولي لتقييم نتائج الجهود المبذولة في العقد الماضي ، بما في ذلك نتائج البرامج والمشاريع العديدة الجارية في سائر أنحاء العالم والمحددة بوصفها مشاريع ارشادية للسنة والبت على أساس هذا التقييم في توجيهات ونهج جديدة للسياسات والاستراتيجيات الوطنية تقرب من بلوغ هدف توفير المأوى للجميع بحلول سنة ٢٠٠٠ ،

"وإذ تدرك أن المشاركة العالمية من جانب الدول في الدورة التذكارية للجنة تعزز الى حد كبير أهمية وفائدة مداولات ونتائج تلك الدورة ،

١٠ - تتناشد جميع الدول الاعضاء في الامم المتحدة أو في الوكالات المتخصصة ، بها في ذلك الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، الاشتراك على أعلى مستوى ممكن في الدورة العاشرة للجنة التي تحتفل بالذكرى العاشرة ، بغية ابراز أهمية تلك الدورة والأهمية الحاسمة لبرنامج السنة الدولية لايواء المشردين ،

٣ - تقرر ألا يجرى ، طوال الدورة العاشرة ، أي تمييز في تطبيق النظام الداخلي بين الدول الاعضاء في اللجنة والدول المشتركة الأخرى وتعلق لهذا الغرض ، طوال الدورة ، سريان المادة ٥٦ من النظام الداخلي للجنة" .

الجلسة العامة ٩
١٦ أيار/مايو ١٩٥٦

٢/٩ - السنة الدولية لايواء المشردين

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تضع في اعتبارها قرار الجمعية العامة ٢٣١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ ، الذي أعلنت فيه الجمعية العامة سنة ١٩٨٧ سنة دولية لايواء المشردين وعينت لجنة المستوطنات البشرية للعمل بوصفها هيئة الامم المتحدة الحكومية الدولية المسؤولة عن تنظيم السنة ،

واذ تشير الى قراراتها ١/٦ المؤرخ في ٥ أيار/مايو ١٩٨٣ ، و ١/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ ، و ٢/٨ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥ وقرار اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لاسيا والمحيط الهادئ المؤرخ في ٢ أيار/مايو ١٩٨٦ بشأن السنة الدولية لايواء المشردين^(ب) ،

واذ تسلم بالحاجة الى المشاركة القصوى من جميع البلدان في برنامج أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين اذا ما أريد تحقيق أهداف السنة ،

(ب) أنظر الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ، ١٩٨٦ ، الملحق رقم ١١ (E/1986/32) .

توصي الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي في دورتها الحادية
والاربعين :

"إن الجمعية العامة ،

"اذ تشير الى قرارها ٢٣١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢
الذي اعلنت فيه سنة ١٩٨٧ السنة الدولية لايواء المشردين ،

"واذ تحيط علما مع الارتياح بأن أكثر من مائة وثلاثين بلدا والكثير
من وكالات الأمم المتحدة الرئيسية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير
الحكومية تشارك في برنامج السنة الدولية لايواء المشردين وانها قد حددت
أكثر من ثلاثمائة وستين مشروعا لها ،

"واذ تحيط علما أيضا بأن عددا كبيرا من الدول قد شاركت في
الاجتماعات الاقليمية ودون الاقليمية للسنة الدولية لايواء المشردين ، وهي
اجتماعات عقد الكثير منها على المستوى الوزاري واسفرت عن توصيات والتزامات
ببناء خاصة بالعمل المتجدد على الصعيد الوطني ،

"واذ تعرب عن تقديرها للبلدان النامية التي قدمت تبرعات أو تعهدات
بتقديم تبرعات للسنة الدولية لايواء المشردين ،

"واذ تسلم بأن توفير المأوى اللائق هو أمر جوهري لتعزيز وتحقيق
التنمية الوطنية الاقتصادية والاجتماعية والصحة البشرية ،

"واذ تسلم أيضا بأنه لكي تتمدى الحكومات تصديا واقعيا لاحتياجات
الفقراء والمحرومين لابد من وضع سياسات كفيلة بتعبئة جميع الموارد الممكنة
وادوات السياسة لبلوغ اهداف السنة الدولية لايواء المشردين ،

"واذ تسلم كذلك بأن السنة الدولية لايواء المشردين تتيح فرصة
ممتازة للأمم المتحدة والوكالات الدولية الاخرى لاستعراض مساهماتها في حل
مشكلة توفير المأوى للمشردين ، ولوكالات المعونة الثنائية والمؤسسات
المالية المتعددة الاطراف لتقييم دورها في هذا القطاع ،

"وإذ تشير إلى قرار لجنة المستوطنات البشرية ٩/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ والاستراتيجية الاعلامية للسنة الدولية لايواء المشردين التي قدمت إلى الدورة الثامنة للجنة(ج) ،

١" - تؤيد تقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بشأن السنة الدولية لايواء المشردين وخطة العمل للفترة ١٩٨٦ - ١٩٨٧ (د) ؛

٢" - تحت الحكومات على ابداء التزام سياسي متجدد باحتياجات المأوى للفقراء والمحرومين عن طريق اتخاذ بعض التدابير المهمة قبل عام ١٩٨٧ ، بما في ذلك اتيحة فرص للحصول على الارض وضمان الحيابة في المستوطنات ، وتكليف اللوائح والانظمة مع احتياجات الناس ، وتسهيل المشاركة المجتمعية ، وتحسين امكانية الحصول على الائتمانات والقروض ، وتعزيز انتاج مواد بناء محلية في المتناول ؛

٣" - تحت ايضا الحكومات على :

(أ) إعداد أو استعراض استراتيجيات المأوى مع مراعاة الخيارات الواردة في وثائق السنة ؛

(ب) إعداد برنامج لتنفيذ المشاريع المكيفة مع استراتيجياتها المختارة للمأوى ؛

٤" - ترجو من الحكومات أن تقدم تقارير مفصلة عن أنشطتها المتعلقة بالسنة إلى مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) قبل ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦ ، مع إيلاء اهتمام خاص للتدابير التي من شأنها أن تحسن مساكن واحياء بعض الفقراء والمحرومين من المزايا خلال عام ١٩٨٧ ، ولاستراتيجيتها الرامية إلى تحسين مأوى واحياء الفقراء بحلول سنة ٢٠٠٠ ؛

(ج) . HS/C/8/4/add.1

(د) . HS/C/9/6

"٥ - ترجى من جميع الحكومات ووكالات المعونة الخنائية والمتعددة الاطراف والمؤسسات المالية أن تستعرض سياساتها وأن تولي اولوية اعلى لبرامج تحسين المأوى والمستوطنات ؛

"٦ - تناشد جميع الحكومات تقديم أو زيادة التبرعات للسنة الدولية لايواء المشردين ، وتناشد جميع الوكالات والمؤسسات المالية الدولية الاخرى أن تقدم دعما ماليا فعالا وغيره من أشكال الدعم لبرنامج السنة ؛

"٧ - تقرر تكريس جلستين عامتين على الاقل في دورتها الثانية والاربعين ، في سنة ١٩٨٧ ، لبحث القضايا ذات العلاقة بالمأوى ، احتفالا بالسنة الدولية لايواء المشردين".

الجلسة العامة ٩
١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

٢ - قرارات أخرى

٢/٩ - التعاون الاقليمي في ميدان المستوطنات البشرية والإسكان في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قراراتها ٧/٨ ، و ١٠/٨ ، و ١٦/٨ المؤرخة في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ ،

واذ تعيد تأكيد قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٥٧/١٩٨٤ المؤرخ في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٤ الذي حث فيه المجلس لجنة المستوطنات البشرية على وضع التعاون التقني فيما بين البلدان النامية في الاعتبار عند تنفيذ برامجها ،

واذ تشير ايضا الى أن المجلس الاقتصادي والاجتماعي اعترف في نفس القرار بأنه ينبغي ، عند تنفيذ استراتيجيات وبرامج ومشاريع السنة الدولية لايواء المشردين ، الافادة افادة كاملة من جميع وسائل التعاون الخنائي والمتعدد الاطراف بين الوكالات والمنظمات الحكومية وغير الحكومية الدولية ،

وإذ تجدد التزام منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بأنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بمناسبة السنة الدولية لايواء المشردين الذي أعرب عنه في المؤتمر الاقليمي للاسكان والتنمية المعقود في بوغوتا من ٢٧ الى ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦ ،

وإذ تعترف بما تحقّق من الانجازات في العام المنصرم بهدف تعزيز الأنشطة والمشاريع المشتركة مع المنظمات الاقليمية ودون الاقليمية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ، وإذ تحيط علما مع الارتياح بالجهود الرامية الى زيادة تنمية عملية التعاون في هذا المجال ،

١ - توصي المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بالقيام ، لأغراض تخطيط وتنفيذ أنشطة التعاون الدولي والاقليمي ، بدراسة وبحث امكانية توحيد تمثيل المركز في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ، توخيا لزيادة الكفاءة الادارية والتقنية والتنفيذية دون أن تترتب على ذلك مساهمات اضافية ، بل استخدام الموارد المتاحة استخداما أكفأ ؛

٢ - تدعو منظمة أمريكا اللاتينية للاسكان وتنمية المستوطنات البشرية واللجنة الدائمة للاسكان والتنمية الحضرية لأمريكا الوسطى وبما الى المشاركة في تنفيذ برامج السنة الدولية لايواء المشردين والتعاون مع لجنة المستوطنات البشرية لهذه الغاية ؛

٣ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) التماس أنسب طريقة لاستعمال عملات وطنية ومساهمات عينية في برامج ذات الاولوية للمساعدة في اطار التعاون التقني فيما بين البلدان النامية ؛

٤ - تكرر نداءها الى الحكومات كي تقوم ، قدر الامكان ومع مراعاة القيود التي تفرضها الحالة الاقتصادية الحرجة الناجمة عن الدين الخارجي الذي يؤثر في المنطقة ، بتعزيز الاليات المنشأة لاستخدام عملات وطنية ومساهمات عينية في البرامج الاقليمية ودون الاقليمية والوطنية ذات الاولوية ؛

٥ - ترجو كذلك من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن ينظر ، على سبيل الاولوية وكلما كان ذلك مناسبا ، في دمج

الأنشطة المتمثلة بتخطيط المستوطنات البشرية في المناطق المعرّضة للكوارث الطبيعية
في برامج المساعدة لبلدان المنطقة .

الجلسة العامة ٩

١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

٤/٩ - إنشاء مركز تدريب اقليمي لانشطة المستوطنات البشرية

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

واذ تحيط علما مع الارتياح بجهود مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
(الموئل) فيما يتعلق بالتدريب الشامل في مجال المستوطنات البشرية ،

واذ تشير الى قرارها ١٤/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ حول اتباع نهج
منتظم وشامل ازاء التدريب في مجال المستوطنات البشرية ،

واذ تقدر الخطوات التي اتخذها مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
(الموئل) ومديره التنفيذي في ترتيب عقد الدورة التدريبية المعدونة "تصميم وتنفيذ
المشاريع الحضرية للدول العربية" ، في عمان في الفترة من ١ أيلول/سبتمبر الى ٦
تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٥ ،

واذ تحيط علما بتوصية مجلس وزراء الاسكان العرب في دورته الرابعة المعقودة
في تونس العاصمة في عام ١٩٨٥ بوجوب إنشاء مركز تدريبي دائم للمستوطنات البشرية في
عمان لصالح الدول العربية ،

واذ تحيط علما ايضا بالتبرعات التي قدمتها حكومة الاردن من أجل استضافة
وتمويل هذا المركز ،

١ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
(الموئل) تعجيل وانجاز الخطوات اللازمة لإنشاء مركز تدريب اقليمي متخصص لانشطة
المستوطنات البشرية في عمان ،

٢ - ترجو كذلك من المدير التنفيذي أن يعد برنامجا شاملا للدورات التدريبية التي ستعقد في هذا المركز في السنتين القادمتين بالتعاون مع الحكومة المضيفة ،

٣ - ترجو كذلك من المدير التنفيذي أن يقدم الى اللجنة في دورتها لعام ١٩٨٩ تقريراً كاملاً كما اتخذ من الخطوات وتحقق من الانجازات في ذلك الخصوص .

الجلسة العامة ٩

١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

٥/٩ - عمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية

(الموئل) بين دورات لجنة المستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرار الجمعية العامة ٢٠٢/٤٠ بء المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ بشأن تغيير تواتر انعقاد دورات اللجنة ،

واذ تسلّم بأن انعقاد الدورات كل سنتين ينبغي ألا يؤثر تأثيراً سلبياً على نوعية الجهود الرامية الى تنفيذ قرارات اللجنة ،

١ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يضاعف جهوده الرامية الى تزويد الدول الاعضاء في اللجنة بمعلومات عن تنفيذ قراراتها وتنفيذ برامج المركز وأن يستحدث لهذه الغاية آلية تكفل التنفيذ الكفؤ للخطط المعتمدة من قبل ماعتمده اللجنة من الخطط لفترات السنتين والفترات الأطول تنفيذا كفؤاً ، وأن يقدم مقترحات في هذا الخصوص لكي يعتمدهما المشاركون في الدورة التالية ؛

٢ - توصي اللجان الاقتصادية الإقليمية التابعة للأمم المتحدة بأن تكشف أنشطتها المتمثلة بالمستوطنات البشرية ، خصوصاً من أجل تقديم المساعدة للدول في مناطقها في تنفيذ توصيات لجنة المستوطنات البشرية ؛

٢ - توصي الدول الاعضاء في اللجنة بأن تجتمع بين الدورات على أساس غير رسمي وبصورة مؤقتة لتحليل التقدم المحرز في تنفيذ قرارات اللجنة وأنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) .

الجلسة العامة ٩
١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

٦/٩ - تقديم المساعدة الى الشعب الناميبي

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرارها ٦/٨ المؤرخ في ٨ ايار/مايو ١٩٨٥ عن تقديم المساعدة الى الناميبيين النازحين المقيمين في مستوطنات بالبلدان المجاورة ،

واذ تأسف لان الوضع الانساني والسياسي للشعب الناميبي لم يشهد في العام المنصرم أي تحسن ،

واذ تضع في اعتبارها حتى القرارات ذات الصلة التي اعتمدها مجلس الامن للأمم المتحدة ، وخاصة القرار ٤٣٥ (١٩٧٨) ،

واذ تدرك قرار الجمعية ٨٠/٣٦ المؤرخ في ٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ والقرارات اللاحقة التي تؤكد التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية ،

واذ تشير ايضا الى قرارها ١٨/٨ المؤرخ في ٨ ايار/مايو ١٩٨٥ الذي ادانت فيه بقوة نظام الفصل العنصري في بريتوريا لاحتلاله غير الشرعي لناميبيا ولتماديته في اجبار السكان الافريقيين على ترك ديارهم ،

واذ تحيط علما مع بالغ القلق بالاجراءات التي اتخذها من جانب واحد النظام العنصري في جنوب افريقيا مدعيا انها ترمي الى ايجاد حلول لمشكلة يرفض ذلك النظام الاعتراف بها والتي تخرج تماما عن روح قرار مجلس الامن ٤٣٥ (١٩٧٨) واحكامه المحددة ،

وإذ يشجعها عزم الشعب الناميبي الباسل في نضاله الذي لا يخبث همته القمم
العنيف من جانب النظام العنصري في جنوب افريقيا ،

١ - ترفض أي اجراء يتخذه من جانب واحد النظام العنصري في جنوب افريقيا
بشان ناميبيا خارج نطاق احكام قرار مجلس الامن ٤٣٥ (١٩٧٨) باعتباره امرا غير مقبول
وتدينه بقوة ؛

٢ - تعرب عن قلقها لانه بعد مرور عشرين سنة على قيام الجمعية العامة
بانهاء ولاية جنوب افريقيا على ناميبيا تجد هذه اللجنة نفسها عاجزة عن دعوة ممثلين
ناميبيين من ناميبيا الديمقراطية الحرة الى دوراتها ، وعن تقديم المساعدة
والتعاون لتنمية المستوطنات البشرية في ناميبيا مستقلة ؛

٣ - تحيط علما مع الارتياح بالجهود التي بذلها حتى الان المدير التنفيذي
لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لتنفيذ قرار لجنة المستوطنات
البشرية ٦/٨ المؤرخ في ٨ ايار/مايو ١٩٨٥ ، وتطلب مواصلة هذه الجهود ؛

٤ - تؤكد من جديد طلبها الى المدير التنفيذي ضمان تقوية وتعزيز جميع
اشكال المساعدة ، وخاصة المساعدة العلمية والتقنية والمالية ، الى مستوطنات
اللاجئين الناميبيين ، وعلى وجه التحديد فيما يتعلق بتأمين مستوى امثل لاوزاع
الماوى في تلك المستوطنات ؛

٥ - ترجو من المدير التنفيذي تقديم تقرير عن العمل فيما يتمثل
بالمساعدة التي يقدمها مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لشعب
ناميبيا الى المؤتمر الدولي لناميبيا الذي سينعقد في تموز/يوليه ١٩٨٦ في فيينا ،
والى الدورة الاستثنائية للجمعية العامة المكرسة لمسالة ناميبيا التي ستعقد في
ايلول/سبتمبر ١٩٨٦ ؛

٦ - ترجو كذلك من المدير التنفيذي تقديم تقرير عن التقدم المحرز فيما
يتعلق بتقديم المساعدة الى الشعب الناميبي الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها
العاشره .

الجلسة العامة ٩

١٦ ايار/مايو ١٩٨٦

٧/٩ - تقديم المساعدة الى ضحايا الفصل العنصرى
والاستعمار فى الجنوب الافريقى*

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرار الجمعية العامة ٨٠/٣٦ المؤرخ فى ٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨١ بشأن التعاون بين الامم المتحدة ومنظمة الوحدة الافريقية ،

واذ تشير كذلك الى قراراتها ١٩/٥ المؤرخ فى ٧ ايار/مايو ١٩٨٢ ، و ١١/٦ المؤرخ فى ٥ ايار/مايو ١٩٨٢ ، و ٣/٧ المؤرخ فى ٩ ايار/مايو ١٩٨٤ و ١٨/٨ المؤرخ فى ٨ ايار/مايو ١٩٨٥ ،

واذ تدرك الاوضاع المحزنة التي تتعرض لها غالبية السكان من جانب نظام الفصل العنصرى فى جنوب افريقيا وفي اقليم ناميبيا الدولى الذى يواصل النظام العنصرى المذكور احتلاله بالقوة ، منتهكا بذلك انتهاكا صارخا عددا من قرارات الامم المتحدة ،

واذ تدرك أيضا تمادى نظام الفصل العنصرى فى اجبار السكان الافريقيين على ترك ديارهم ،

واذ تدرك كذلك أن سنة ١٩٨٧ هي السنة الدولية لاپواء المشردين والذكرى السنوية العاشرة لانشاء لجنة الامم المتحدة للمستوطنات البشرية ،

واذ يساورها القلق ازاء التأخيرات فى اقرار مقترحات المشاريع المقدمة الى برنامج الامم المتحدة الانمائى من قبل حركات التحرير الوطنى المعترف بها من قبل منظمة الوحدة الافريقية والامم المتحدة ، فيما يتصل بالمستوطنات البشرية ،

واذ يساورها القلق كذلك ازاء تزايد قمع نظام الفصل العنصرى فى بريتوريا للشعب الافريقى فى جنوب افريقيا وشعب اقليم ناميبيا الدولى المحتل ، وازاء تكثيف نظام الفصل العنصرى لعدوانه على دول خط المواجهة ،

* اعتمد بغالبية ٤١ صوتا مقابل صوت واحد .

١ - تدوين بقوة نظام الفصل العنصرى في بريتوريا لآعماله القمعية اللانسانية في جنوب افريقيا واحتلاله غير الشرعى لناميبيا ، ولما يقوم به من أعمال عدوانية ومن أعمال رامية الى زعزعة الاستقرار ضد دول خط المواجهة وغيرها من الدول المجاورة ؛

٢ - تدوين بقوة كذلك نظام الفصل العنصرى في بريتوريا لتماديته في اجبار السكان الافريقيين على ترك ديارهم ؛

٣ - تشنى على الجهود التي بذلها المدير التنفيذى لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) حتى الآن في تنفيذ قرار لجنة المستوطنات البشرية ٣/٧ المؤرخ في ٩ ايار/مايو ١٩٨٤ على النحو الوارد وصفه في تقريره الى اللجنة (ه) ؛

٤ - تشنى كذلك على الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية وسائر أعضاء المجتمع الدولي المناصرين لما يبذلونه من جهود دؤوبة في سبيل نصره الكفاح ضد الفصل العنصرى والاستعمار في الجنوب الافريقي ؛

٥ - ترجو من المدير التنفيذى لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) مواصلة وتكثيف جهوده لتقديم المزيد من المساعدة التقنية وغيرها من أشكال المساعدة الى ضحايا الفصل العنصرى والاستعمار ، عملا بقرار اللجنة ٣/٧ ؛

٦ - ترجو أيضا من المدير التنفيذى أن يسهل ، في اطار الموارد الموجودة ، اشتراك أكثر من مراقب واحد لكل حركة من حركات التحرير الوطني المعترف بها من قبل منظمة الوحدة الافريقية والامم المتحدة في الدورة العاشرة للجنة ؛

٧ - ترجو كذلك من المدير التنفيذى أن يساعد حركات التحرير الوطني في اقرار مقترحات مشاريعها الخاصة بالمستوطنات البشرية في وقت معقول .

الجلسة العامة ٩
١٦ ايار/مايو ١٩٨٦

(ه) HS/C/9/2/Add.3 .

٨/٩ - دور المشاركة المجتمعية في العمل في مجال
المستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى التوصيات الخاصة بالعمل الوطني بشأن "المشاركة الشعبية" التي اعتمدها الموئل : مؤتمر الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (و) ،

واذ تشير كذلك الى قراراتها ٧/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ و ٢٠/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ عن الموضوع للجنة في دورتها التاسعة ،

وإذ تضع في اعتبارها أهمية المشاركة المجتمعية في تخطيط وتنفيذ إدارة المستوطنات البشرية ،

١ - تؤيد تقرير المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بعنوان "دور المشاركة المجتمعية في العمل في مجال المستوطنات البشرية" (ز) ،

٢ - تحيط علما بتجارب مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) على صعيد تنفيذ برنامج تدريبي للمشاركة المجتمعية يهدف الى دعم تنمية الماوى لدوى الدخل المنخفض في المناطق الحضرية ،

٣ - ترجو من المدير التنفيذي أن يكشف جهوده الرامية الى تطبيق أشكال مناسبة من المشاركة المجتمعية في مشاريع تنمية المستوطنات البشرية ،

(و) انظر تقرير الموئل : مؤتمر الامم المتحدة للمستوطنات البشرية ، فانكوفر ، ٢١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ١٩٧٦ (منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيع E.76.IV.7) الفصل الثاني الفرع هاء .

(ز) HS/C/9/4 و Corr.1 و Add.1 .

٤ - ترجو أيضا من المدير التنفيذي اتخاذ التدابير المحددة التالية بغية تحسين دور المشاركة المجتمعية في العمل في مجال المستوطنات البشرية وإدارتها :

(أ) زيادة تنمية خبرة المركز وزيادة قدرته الفنية في التعامل مع مجموعة واسعة ومتنوعة من حالات تنمية المستوطنات البشرية التي تتطلب أساليب وتقنيات للمشاركة المجتمعية الفعالة ؛

(ب) وضع مبادئ توجيهية غير رسمية تدعم العمل على مستوى المجتمعات المحلية وتعالج المتطلبات التدريبية المحددة للعاملين في مجال التنمية المجتمعية وقادة المجتمعات المحلية والأهالي من أجل التعاون بصورة فعالة في برامج تحسين المستوطنات البشرية ،

٥ - تحث الحكومات على تركيز اهتمام متزايد على قدرات المساعدة الذاتية للمجتمعات الحضرية والريفية لكي تعالج على نحو مناسب وعلى أساس متزايد مشاكلها المتعلقة بالمستوطنات البشرية ، بغية إنشاء آليات مناسبة لدعم هذه المجتمعات وتحسين إمكانية الحصول على الموارد مثل الأرض والتمويل ومواد البناء المحلية والمعلومات ؛

٦ - تحث الحكومات أيضا على إقامة هيكل إدارية مع التشديد بصفة خاصة على الخطوات الرامية إلى تدعيم الحكومات المحلية والحكومات المحلية الفرعية عن طريق تخويلها سلطات إدارية ، وعلى استعراض الأطار التشريعي والإجراءات التخطيطية والتنفيذية المتعلقة بالمستوطنات البشرية بحيث تفضي إلى تعزيز المشاركة المجتمعية والعمل غير الحكومي ؛

٧ - تطلب من البلدان المانحة والوكالات الدولية التي تعنى ببرامج مساعدة المستوطنات البشرية في البلدان النامية أن تربط على نحو فعال دعمها للمشاريع والبرامج بنظام للمشاركة المجتمعية وللعمل في القطاع غير الحكومي باعتباره جزءا لا يتجزأ من عملية التخطيط والتنفيذ والإدارة ؛

٨ - تطلب من الحكومات أن تشجع بنشاط إنشاء منظمات مجتمعية ومشاركات دعم مع المنظمات غير الحكومية والوكالات الطوعية والمنظمات المجتمعية العاملة

بصورة بناءة في مجال تنمية المستوطنات البشرية ، ولا سيما الهياكل الأساسية لاسكان
ذوى الدخل المنخفض وتوسيل الخدمات ؛

٩ - تطلب من الحكومات أيضا وضع برامج تدريبية مناسبة للمشاركة
المجتمعية تدعم وتجارى العمل والاحتياجات على مستوى المجتمعات المحلية ؛

١٠ - تطلب كذلك من الحكومات فضلا عن البلدان المانحة والوكالات والمنظمات
غير الحكومية أن تستخدم الاعلام والاتصال المهنيين كأداة مكملة للمشاركة المجتمعية ؛

١١ - توصي بأن تتعاون الحكومات مع مركز الامم المتحدة للمستوطنات
البشرية (الموئل) وتستفيد منه في تنفيذ برامج المشاركة المجتمعية ، وتوصي كذلك
بأن يقوم المركز باستنباط اشكال من التعاون مع الوكالات المانحة لوضع وتحسين برامج
تدريبية في مجال المشاركة المجتمعية .

الجلسة العامة ٩

١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

٩/٩ - مشاركة المرأة في حل مشكلة المستوطنات البشرية

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرارها ١٩/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ بشأن المرأة
والمستوطنات البشرية ،

واذ تدرك استراتيجيات نيروبي المرتقبة للدهوض بالمرأة المعتمدة في المؤتمر
العالمي لاستعراض وتقييم منجزات عقد الامم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية
والسلم (ج) ،

(ج) انظر تقرير المؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم منجزات عقد الامم
المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلم ، نيروبي ١٥ - ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٥
(منشورات الامم المتحدة ، رقم المبيع B.85.IV.10) ، الفصل الاول ، الفرع ألف .

واقترعا منها بأنه ينبغي للمرأة والمنظمات التي تمثلها تأدية دور هام في عملية التنمية الطويلة الاجل ،

توصي بما يلي :

(أ) المحافظة على تقييم مستمر للبرامج التي تسمح بتجميع وتحليل واستخدام إحصائيات محددة فيما يتعلق بدور المرأة ومشاركتها في تصوّر وتنفيذ وصيانة المستوطنات البشرية ؛

(ب) إتخاذ كافة التدابير الممكنة لتجنّب بقاء المرأة على هامش عملية الانتاج واتخاذ القرارات في المجتمع مع تزايد سرعة التحضر ؛

(ج) اتخاذ الترتيبات اللازمة لتمكين المرأة من النجاح في الجمع بين مهارتي العمل المدر للدخل ورعاية الاسرة ، واعطاء الاولوية لذلك في مشاريع مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ؛

(د) تنظيم حلقات دراسية دون اقليمية في اطار الاعمال التحضيرية للسنة الدولية لايواء المشردين من اجل تبادل الخبرات بشأن المشاريع النموذجية ، وتحديد وتقييم دور المرأة والمنظمات التي تمثلها في تصور وتمويل وتنفيذ هذه المشاريع ، على أن تمول هذه الحلقات الدراسية من موارد محددة متاحة من حكومات ومنظمات قادرة على ذلك ؛

(هـ) ادماج الغروع ذات الصلة من استراتيجيات نيروبي المرتقبة للدهوض بالمرأة في سياسة وبرنامج عمل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) .

الجلسة العامة ٩

١٦ آيار/مايو ١٩٨٦

١٠/٩ - انتاج مواد وعناصر البناء على نطاق ضيق

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرارها ١٢/٤ المؤرخ في ٦ أيار/مايو ١٩٨١ بشأن دور صناعة البناء ومساهمتها في برامج المستوطنات البشرية والتنمية الوطنية الاقتصادية والاجتماعية ،

واذ تشير كذلك الى مقررها ٢٦/٨ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥ حول مواضيع الدورات المقبلة ،

واذ تدفع في اعتبارها المساهمة الهامة التي يمكن لصناعة البناء أن تقدمها للتنمية الشاملة لاقتصادات البلدان النامية ،

واذ تدفع في اعتبارها كذلك الدور الحاسم للامدادات المحسنة من مواد البناء في العديد من البلدان النامية من أجل تحسين حالة سكن الفقراء والاقل حظا ،

واذ تدرك أن انتاج مواد وعناصر البناء على نطاق ضيق على أصاص الطلب المحلي والموارد المحلية يعود بفوائد كبيرة لأنه يمكن أن يؤدي الى آثار مضاعفة اقتصادية كبيرة من خلال توليده لغرم العمل وانخفاض محتواه من الواردات وتقليل الحاجة الى النقل الى أدنى حد ،

واذ تدرك أيضا أهمية الجمع بين زيادة انتاج مواد البناء مع حماية الموارد الطبيعية ، وخاصة الخشب ، التي يمكن استخدامها كمواد بناء وكوقود لانتاج مواد بناء أخرى ،

١ - تؤيد تقريرى المدير التنفيذى لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) عن انتاج مواد البناء على نطاق ضيق (ط) ؛

(ط) Add.1 و HS/C/9/5

٢ - ترجو من المدير التنفيذي مواصلة وتطوير الجهود التي يبذلها في البحث ، وخاصة تطبيق وتشجيع وشرح نتائج الابحاث الجارية في ميدان انتاج مواد وعناصر البناء على نطاق ضيق ، بالتعاون مع أجهزة ومؤسسات ووكالات منظومة الأمم المتحدة المختصة الاخرى ، الحكومات الوطنية والمنظمات غير الحكومية والقطاع غير الحكومي ، والقيام بدور تنسيقي في العمل الدولي في هذا الميدان ؛

٣ - ترجو كذلك من المدير التنفيذي مساعدة الحكومات الوطنية على زيادة انتاج مواد البناء الاقتصادية المحلية من جانب قطاع الانتاج الضيق النطاق ، وخاصة :

(أ) تحسين قدرة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) على إتاحة تبادل المعلومات عن تكنولوجيات انتاج مواد البناء على نطاق ضيق من خلال شبكة من الوكالات الحكومية ومنظمات الابحاث ؛

(ب) تعزيز تشجيع تكنولوجيات الانتاج المحددة من خلال حلقات التدارس وآليات التدريب غير الرسمية المناسبة ؛

(ج) المساعدة في تكييف لوائح وانظمة البناء الوطنية والمحلية مع الاحتياجات المحددة لكل بلد ، بما في ذلك الحاجة الى زيادة استخدام مواد البناء المحلية الملائمة ؛

٤ - تحث الحكومات على وضع معايير ، ومواصفات ، وطرق اختبار ملائمة للمواد التي يغلب انتاجها في قطاع الانتاج الضيق النطاق وتلتزم في هذا المعنى ، الحصول على دعم المجتمع الدولي والمنظمات الدولية مثل المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس ، والنظر ايضا في اتخاذ تدابير أخرى لتشجيع وحدات مواد البناء الضيقة النطاق ، مثل تيسير امكانية الحصول على المواد الخام ، وتوفير آليات لتدفق ائتمانات ورأس المال ، وتعزيز نشر المعلومات عن تكنولوجيات الانتاج المناسبة ؛

٥ - تحث ايضا الحكومات على أن تستعرض سياساتها وبرامجها الصناعية لانتاج مواد وعناصر البناء لتشجيع الانتاج الضيق النطاق وأن تضع في اعتبارها ، عند القيام بذلك ، الظروف المحلية ، مثل نطاق وطبيعة الطلب ، ورواسب المواد الخام ، والهيكل الأساسية المتاحة للنقل ؛

٦ - تحث كذلك الحكومات على دعم بحث وتطوير تكييف المواد الموجودة القائمة على المواد الخام المحلية الملائمة للإنتاج والاستخدام المحلي على نطاق ضيق ، فضلا عن البحث عن مواد جديدة ؛

٧ - تدعو الحكومات الى استعراض سياستها الضريبية ، وخاصة بالنسبة لوحدة الإنتاج الضيقة النطاق ، وإلى تغيير الأحكام التي قد تشكل عائقا لمنتجي مواد البناء على نطاق ضيق ؛

٨ - تحث الحكومات على اتخاذ ما قد يلزم من التدابير لضمان وجود شبكة ملائمة للتوزيع والنقل من منتجي مواد البناء على نطاق ضيق الى المستخدمين ؛

٩ - تحث كذلك الحكومات على تشجيع توسيع قطاع إنتاج مواد البناء الضيق النطاق من خلال اعتماد واسع النطاق لمواد البناء المحلية في المشاريع التي ترعاها الحكومات ، مع مراعاة دور الحكومة بوصفها أكبر عميل وحيد لمصنعة البناء والحاجة إلى صيانة احتياطات النقد الأجنبي بإنتاج سياسات للاستعاضة عن استيراد مواد البناء ؛

١٠ - تدعو الوكالات الدولية والإقليمية العاملة في التشييد في البلدان النامية إلى توجيه عناية للحاجات الخاصة لتقوية قطاع إنتاج مواد البناء الضيق النطاق عن طريق نقل المهارات والخبرة التقنية والإدارية ؛

١١ - تدعو الوكالات والبلدان المانحة وكذلك مؤسسات التمويل الدولي إلى دعم جهود البلدان النامية في تشجيع وحدات الإنتاج الضيقة النطاق بالمساعدة في تدفق وتكنولوجيا المعلومات ، وتدريب القوى العاملة اللازمة ، والمشاريع الإرشادية وكذلك بدعم استخدام المواد المحلية في المشاريع التي تساندها أو تمويلها ؛

١٢ - تدعو الحكومات والمنظمات الدولية المختصة إلى تشجيع الزيادة اللازمة في إنتاج الأخشاب ، مع مراعاة السياقات البيئية المختلفة ، وتحسين إمدادات

الاخشاب اللازمة لانتاج الطاقة والاخشاب اللازمة للتشبيد ، وفقا لخطة عمل الاحراج
الامتوائية الجارى تنفيذها بتنسيق من منظمة الامم المتحدة للاغذية والزراعة (١٤) ؛

١٣ - تدعو الحكومات الى ضمان الاستخدام الرشيد للموارد الطبيعية من اجل
انتاج مواد البناء بطريقة سليمة وفعالة اقتصاديا .

١٤ - ترجو من المدير التنفيذى لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية
(الموئل) أن يقدم الى اللجنة في دورتها لعام ١٩٨٩ وفقا لهذا القرار تقريراً عن
الانشطة الجارية .

الجلسة العامة ٩
١٦ ايار/مايو ١٩٨٦

١١/٩ - أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين
في الاراضى الفلسطينية المحتلة*

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرار الجمعية العامة ١٧٠/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر
١٩٨٥ ، بشأن تقديم المساعدة الى الشعب الفلسطيني ،

واذ تشير ايضا الى قراراتها ٨/٧ المؤرخ في ١٠ ايار/مايو ١٩٨٤ و ٩/٨ المؤرخ
في ٨ ايار/مايو ١٩٨٥ بشأن أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين في الاراضى
الفلسطينية المحتلة ،

* اتخذ بفالبية ٣٨ صوتا مقابل صوت واحد ، وامتناع ٤ عن التصويت .

(١٥) انظر اللجنة المعنية بتنمية الحراجة ، في المناطق المدارية ، خطة
العمل المتعلقة بالحراجة المدارية (روما ، منظمة الامم المتحدة للاغذية والزراعة
١٩٨٥) .

وإذ تحيط علما مع الارتياح بـتقرير المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) بشأن أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين في الأراضي الفلسطينية المحتلة (ك) ،

وإذ تشير إلى قرار مجلس الأمن ٤٦٥ (١٩٨٠) الذي اعتبر سياسات الاستيطان الاسرائيلية سياسات غير مشروعة وعقبة خطيرة تعترض سبيل السلم ،

وإذ تلاحظ بقلق بالغ استمرار سياسات الاستيطان الاسرائيلية في الأراضي الفلسطينية المحتلة ،

١ - تشجب بقوة السياسات الاستيطانية التي تتبعها السلطات الاسرائيلية المحتلة في الأراضي الفلسطينية المحتلة ؛

٢ - تدعو إلى وقف فوري لإنشاء المستوطنات الاسرائيلية الجديدة في الأراضي الفلسطينية المحتلة وإلى تفكيك المستوطنات القائمة ؛

٣ - تعارض بقوة هدم المنازل الفلسطينية وإغلاقها من قبل سلطات الاحتلال الاسرائيلية ؛

٤ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) أن يتخذ الاجراءات اللازمة لتنفيذ المقترحات الواردة في تقريره (ك) ؛

٥ - تدعو المدير التنفيذي إلى التماس مساعدة المجتمع الدولي وهيئات الأمم المتحدة ومنظماتها ذات الصلة في تنفيذ المقترحات الواردة في تقريره (ك) ؛

٦ - ترجو من المدير التنفيذي أن يواصل جهوده الرامية إلى توفير المساعدة إلى الشعب الفلسطيني بالتعاون مع منظمة التحرير الفلسطينية ؛

٧ - ترجو أيضا من المدير التنفيذي أن يعد دراسة شاملة بشأن المؤسسات والادوات اللازمة لتمويل وتنفيذ برنامج اسكاني في الأراضي الفلسطينية المحتلة وأن يقدم هذا التقرير إلى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها العاشرة ؛

(ك) HS/C/9/6/Add.4

٨ - ترجو كذلك من المدير التنفيذي ان يقدم تقريراً الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها العاشرة عن التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار .

الجلسة العامة ٩
١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

١٢/٩ - السنة الدولية لايواء المشردين ، ١٩٨٧ : مبادئ توجيهية لنهج انتقائي

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تحيط علماً مع الارتياح بالحماس الذي يتجلى في عدد مراكز التنسيق الوطنية الرسمية والمشاريع الارشادية للسنة الدولية لايواء المشردين ،

واذ تشير الى قراراتها ١/٦ المؤرخ في ٥ أيار/مايو ١٩٨٣ و ١/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ و ٢/٨ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٥ بشأن السنة الدولية لايواء المشردين ،

واذ تدرك الفرصة الفريدة التي تتيحها السنة لوضع استراتيجيات وسياسات جديدة لتوفير وتحسين مأوى وأحياء الفقراء والاقبل حظاً ،

واذ تضع في اعتبارها أهمية وضع ورقات "خيارات السياسة" المذكورة في تقرير المدير التنفيذي ، لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ،^(ج)

واذ تشير أيضاً الى قرارها ٩/٧ المؤرخ في ١٠ أيار/مايو ١٩٨٤ بشأن اتباع نهج منظم وشامل ازاء المعلومات في مجال المستوطنات البشرية ،

١ - تحث المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) على اختيار عدد محدود من المشاريع للسنة الدولية لايواء المشردين تتسم بجوانبها الابتكارية المميزة ؛

(ج) HS/C/9/6/Add.3 .

٢ - تحث أيضا المدير التنفيذي على تقييم هذا العدد المحدود من المشاريع ونواتجها ؛

٣ - تدعو المدير التنفيذي الى أن ينشر على المستوى الدولي تقييم هذه المشاريع الابتكارية المختارة على أساس استراتيجية/خطة اعلامية سليمة ؛

٤ - تدعو أيضا المدير التنفيذي الى أن يأخذ في اعتباره أهمية السياسات التدريبية والاعلامية وسياسات الاتصال باعتبارها عناصر مكملة لتخطيط وتنفيذ المشاريع ؛

٥ - ترجو من المدير التنفيذي أن يقدم تقريراً الى اللجنة في دورتها العاشرة بشأن عدد مختار من المشاريع الارشادية التي تتسم بطابع ابتكاري مميز لارشاد برنامج عمل مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وخطة المتوسطة الاجل وأنشطته في المستقبل ؛

٦ - تطلب من المدير التنفيذي أن يستكمل بعض الوثائق بشأن المواضيع الخاصة حسبما اعتمدتها لجنة المستوطنات البشرية منذ عام ١٩٧٩ استناداً الى الخبرات المكتسبة خلال السنة ، وأن يقدم هذه الوثائق المستكملة الى اللجنة في دورتها الحادية عشرة ؛

٧ - تدعو المدير التنفيذي الى أن ينظر ، في حدود الموارد القائمة ، في اتخاذ تدابير تنظيمية لصيانة ما تحقق انجازه خلال السنة ، وأن يضمن دمج هذه المنجزات في أقسام التدريب والاعلام ، والبحث والتطوير ، والتعاون التقني القائمة في مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) .

الجلسة العامة ٩
١٦ آيار/مايو ١٩٨٦

١٣/٩ - العلاقة بين أهداف ومهام السنة الدولية للسلم
وأهداف ومهام السنة الدولية لايواء المشردين

إن لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرار الجمعية العامة ١٦/٣٧ المؤرخ في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢ و ٢/٤٠ المؤرخ في ٢٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٥ ، اللذين أعلنت فيهما رسميا سنة ١٩٨٦ السنة الدولية للسلم ،

واذ تشير كذلك الى قرار الجمعية العامة ٢٣١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٢ الذي أعلنت فيه سنة ١٩٨٧ السنة الدولية لايواء المشردين ،

واذ تضع في اعتبارها قرارها ١١/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ المعدون "مساهمة لجنة المستوطنات البشرية في السنة الدولية للسلم" ،

واذ تشدد على أن تخفيف وطأة المشاكل الاقتصادية الملحة للبلدان النامية وإزالة الفجوة في مستويات التنمية الاقتصادية هما عاملان رئيسيان للاستقرار الاقتصادي الدولي وتحسين المناخ السياسي ،

واقترعا منها بأن السلم والتنمية يعززان التنمية الاقتصادية والاجتماعية الفعالة لجميع الدول ، بما في ذلك حل مشاكلها الاسكانية ، ولا سيما مشاكل البلدان النامية ، وبأن هناك علاقة بين أهداف ومهام السنة الدولية لايواء المشردين وأهداف ومهام السنة الدولية للسلم ،

واقترعا منها كذلك بأن تحسين المناخ السياسي الدولي وتعزيز السلم هما أمران هامان لحل أشد المشاكل الاقتصادية الحالية ، بما فيها مشكلة الاسكان ،

١ - تشدد على أن من الشروط الأساسية للنجاح في تنفيذ برامج السنة الدولية لايواء المشردين صيانة وتعزيز السلم بما في ذلك اتخاذ تدابير فعالة لكبح سباق التسلح تتيح تخصيص مقدار اكبر من الموارد لتحسين الحياة البشرية وحل المشاكل العالمية التي تؤثر على مصير الحضارة بأسرها ؛

٢ - تخطيط علما مع الارتياح بما قدمته اللجنة من مساهمة في تحقيق اهداف
السنة الدولية للسلم فضلا عن عمل المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات
البشرية (الموئل) في اعداد التقرير المعنون " المستوطنات البشرية : السلم
والاستقرار الاقتصادي والاجتماعي ، والتنمية" (م) لتقديمه الى الامين العام كي يقدمه
الى الجمعية العامة للامم المتحدة في دورتها الحادية والاربعين ؛

٣ - تسلم بأهمية مواصلة عمل اللجنة ومركز الامم المتحدة للمستوطنات
البشرية (الموئل) في تعزيز هذه المساهمة في السلم والتنمية ، باعتبارها شرطا
اساسيا لتحقيق اهداف السنة الدولية لإيواء المشردين ؛

٤ - تري إنه من الجوهري أن يتم إيلاء الاهتمام الواجب ، في الدورة
العاشرة للجنة المستوطنات البشرية في عام ١٩٨٧ ، لاستعراض التقدم المحرز في تنفيذ
برامج السنة الدولية لإيواء المشردين نظرا لارتباطها بأهداف ومهام السنة الدولية
للسلم ؛

٥ - ترجو من المدير التنفيذي أن يركز على التقرير عن المستوطنات
البشرية ، والسلم والاستقرار الاقتصادي والاجتماعي ، والتنمية (م) ، في البيان الذي
سيدلي به أمام الجمعية العامة في دورتها الحادية والاربعين .

الجلسة العامة ٩
١٦ ايار/مايو ١٩٨٦

١٤/٩ - الاستعراض الشامل لسياسة الأنشطة التنفيذية
من أجل التنمية

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرار الجمعية العامة ١٧١/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر
١٩٨٣ عن الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية ، وخاصة الى قرار الجمعية ٢١١/٤٠ المؤرخ

(م) HS/C/9/9/Add.2 ، المرفق .

في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، الذي رجت فيه الجمعية العامة من الهيئات الحكومية الدولية موافاة المجلس الاقتصادي والاجتماعي بأرائها بشأن قضايا السياسة على نطاق المنظومة التي تمس الأنشطة التنفيذية من اجل التنمية ،

واذ تظع في اعتبارها ولاية اللجنة بموجب قرار الجمعية العامة ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ بوصفها الهيئة الحكومية الدولية التي تظلم بمسؤولية محددة عن توجيه السياسة العامة وتنسيق أنشطة منظومة الامم المتحدة في ميدان المستوطنات البشرية ،

واذ تعترف بأن الأنشطة التنفيذية من اجل التنمية توفر دعما بالغ القيمة للبلدان النامية في وضع وتنفيذ برامج المستوطنات البشرية كجزء لا يتجزأ من التنمية الاقتصادية والاجتماعية الشاملة ،

وقد استعرضت قضايا السياسة على نطاق المنظومة التي تمس الأنشطة التنفيذية من اجل التنمية ، كما هي محددة في قراري الجمعية العامة ١٧١/٢٨ و ٢١١/٤٠ ،

١ - تعتمد البيان المتعلق بمسائل السياسة العامة التي تؤثر في الأنشطة التنفيذية من اجل التنمية المرفق بهذا القرار ؛

٢ - ترجو من المدير التنفيذي لمركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) احوالة هذا القرار ، مشفوعا بالمرفق ، الى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية الثانية لعام ١٩٨٦ ، بوصفه مساهمة اللجنة في الاستعراض الشامل لسياسة الأنشطة التنفيذية من اجل التنمية الذي يقوم به المجلس في تلك الدورة .

مرفق

بيان بشأن مسائل السياسة العامة التي
تؤثر في الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية

١ - تسلم اللجنة بأهمية زيادة الاستفادة من قدرات البلدان النامية في تنفيذ برامج ومشاريع المستوطنات البشرية عن طريق اشراك الخبراء الوطنيين واستخدام المصادر المحلية لشراء المواد والمعدات والخدمات ، ودعم التعاون التقني فيما بين البلدان النامية . والادوات الرئيسية التي تكفل النجاح في استخدام وتطبيق هذه المفاهيم هي الارادة السياسية والهياكل المنشأة من قبل البلدان النامية وفيما بينها . وينبغي لمنظومة الأمم المتحدة . أن تواصل الاضطلاع بدورها كأداة تعزيز وتسهيل ، وأن تسعى الى تدعيم هذا الدور ، خصوصا عن طريق هيكل برنامج الأمم المتحدة الانمائي وجهوده الحفازة .

٢ - أن المستوى القطري هو المستوى الانسب لحل مشاكل التنسيق وهو يضمن اتباع نهج متكامل ازاء التنمية . وبإمكان المنسقين المقيمين التابعين للأمم المتحدة ، اذا ما تم دعمهم بألية تنسيق ملائمة ، خصوصا في مرحلة التحضير ، واذا ما تم منحهم السلطة اللازمة - وهي التمثيل والاتصال بصورة متكافئة مع جميع منظمات الأمم المتحدة والوكالات القطاعية المعنية - أن يقطعوا شوطا طويلا في اتجاه مواءمة الأنشطة التنفيذية للمنظومة من أجل التنمية وزيادة تعزيز استجابتها لمتطلبات التعاون التقني المتغيرة . وتسلم اللجنة بالحاجة الى تحسين المواءمة والتنسيق بين المساعدة المقدمة من قبل المنظومة وتدفق موارد المعونة الخنائية التي تفوقها كثيرا . وينبغي للمانحين الشنائيين أن يستفيدوا استفادة كاملة من آليات التنسيق المنشأة من قبل الأمم المتحدة على المستوى القطري وأن يزيّدوا من فعالية معونتهم عن طريق اشراك واستخدام خبرة منظمات الأمم المتحدة مثل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في استخدام موارد المساعدة الانمائية .

٣ - ومن التحديات التي يتعين على العمل التنفيذي لمنظومة الأمم المتحدة أن يواجهه في المستقبل ما يتمثل في عملية التحضر السريعة والمشاكل الناشئة المتعلقة بإدارة التجمعات الحضرية الكبيرة في العديد من البلدان النامية ، والضغط الاساسية المتعلقة بالهجرة وبالأحوال الديموغرافية .

٤ - ان قضايا المستوطنات البشرية هي قضايا متعددة القطاعات بطبيعتها وتشتمل على هياكل أساسية مادية واقتصادية واجتماعية . ولمشاريع تخطيط وإدارة التنمية الحضرية والاقليمية أشار متعددة القطاعات تساعد في ايجاد تفاعل وتنسيق فعالين فيما بين الوكالات القطاعية المعنية التابعة للحكومات ، مما يساعد في تعزيز قدرة الحكومات على التنسيق . كما ان تقديم المساعدة في مجال التدريب وبناء المؤسسات هو وسيلة أساسية للمساعدة في تحسين وتعزيز القدرة التنسيقية للبلد .

٥ - وينبغي التشديد بدرجة أكبر على دور المرأة ، خصوصا في قطاع المستوطنات البشرية ، ذلك لان المرأة هي المسؤولة أساسا عن إدارة شؤون الأسرة وهي التي تتحمل وطأة الافتقار الى المرافق الأساسية . وعن طريق التسليم بالاحتياجات الخاصة بالمرأة ، يمكن استخدام الأنشطة التنفيذية لتدريب المرأة وتحسين الفرص المتاحة لها لكي تشارك في تنمية المستوطنات البشرية .

الجلسة العامة ٩

١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

١٥/٩ - التحليل البرنامجي الشامل لمختلف المنظمات

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرارها ١٧/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ عن التحليل البرنامجي الشامل لمختلف المنظمات و ١٢/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ عن تنسيق برامج المستوطنات البشرية داخل منظومة الأمم المتحدة ،

واذ تلاحظ قلق لجنة البرنامج والتنسيق ازاء الحاجة الى تحسين التنسيق وتقرير الاولويات في سياسات وبرامج منظومة الأمم المتحدة في ميدان المستوطنات البشرية ،

واذ تشير الى انها تقوم ، في دوراتها السنوية ، باستعراض حالة التعاون والتنسيق بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ووكالات الأمم المتحدة ومنظماتها الأخرى ، على النحو المعروض في تقارير المدير التنفيذي للمركز عن تلك البنود ، كأساس لتوجيهها للأعمال والأنشطة المقبلة للمركز ولتقرير الاولويات النسبية لها ،

وإذ ترحب بالتقدم المحرز في التنسيق والتعاون بين المركز ووكالات الأمم المتحدة ومنظماتها الأخرى ، وخاصة في إطار الأعمال التحضيرية للسنة الدولية لايواء المشردين ،

وإذ تحيط علما مع الارتياح بالمعلومات القيمة الواردة في تقرير المدير التنفيذي عن المساعدة المالية وغيرها من أشكال المساعدة المقدمة إلى البلدان النامية وفيما بينها بشأن المستوطنات البشرية وبشأن أنشطة منظومة الأمم المتحدة^(ن) في مجال المستوطنات البشرية ، كأساس لزيادة التنسيق واستخدام الموارد على أفضل وجه ،

وإذ تشير إلى طلبها المحدد في قرارها ١٧/٨ ، إلى المدير التنفيذي لموافاة اللجنة في دورتها العاشرة بدراسة شاملة عن الأنشطة في ميدان المستوطنات البشرية والأولويات النسبية التي تقررها لها منظومة الأمم المتحدة ، مع تبيان المجالات التي يمكن تنسيقها ،

وإذ تضع في اعتبارها أن الدراسة المذكورة أعلاه ستجرى كجزء من أعداد خطة ١٩٩٠ - ١٩٩٥ المتوسطة الأجل ، وباستخدام الآليات القائمة للتشاور المسبق استخداما كاملا ،

١ - تقرر أن تتضمن الدراسة الشاملة المطلوبة في قرارها ١٧/٨ المؤرخ في ٨ أيار/مايو ١٩٨٥ تحليلا للمشاكل التي واجهها مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وللحلول التي توصل إليها أو اقترحها لدى نهوضه بولايته لمساعدة اللجنة في تنسيق أنشطة المستوطنات البشرية في منظومة الأمم المتحدة ، وإبقاء هذه الحلول قيد الاستعراض وتقييم فعاليتها ؛

٢ - تحث جميع وكالات الأمم المتحدة ومنظماتها المختصة على التعاون تعاوناً كاملاً مع المركز وتزويده بالمعلومات اللازمة ، المتصلة بالدراسة ؛

٣ - تؤكد من جديد اقتناعها بأن المركز لن يستطيع النهوض تماماً بولايته التنسيقية بشأن القضايا المتعلقة بالمستوطنات البشرية ، كما وردت في قرار الجمعية

(ن) HS/C/9/7 .

العام ١٦٢/٢٢ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ ، الا اذا توفرت له عضوية كاملة ومتكافئة في لجنة التنسيق الادارية ،

٤ - ترجو من رئيس اللجنة احالة نص هذا القرار الى رئيس لجنة البرنامج والتنسيق في دورتها السادسة والعشرين وتقرر العودة الى القضية المتملة بمتابعة التحليل البرنامجي الشامل لمختلف المنظمات للأنشطة المتعلقة بالمستوطنات البشرية في دورتها العاشرة .

الجلسة العامة ٩

١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

١٦/٩ - مكان انعقاد دورات لجنة المستوطنات البشرية

ان لجنة المستوطنات البشرية ،

اذ تشير الى قرارى الجمعية العامة ١٠٤/٣١ الجزء اول المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦ و ٢٤٣/٤٠ الجزء اول المؤرخ في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ،

واذ تدرك ان المادة ٣ من النظام الداخلي للجنة المستوطنات البشرية ينص على عقد دورات اللجنة عادة في مقر مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في نيروبي ما لم تقرر اللجنة في دورة سابقة غير ذلك ،

واذ تلاحظ مع الارتياح ان دورات اللجنة قد انعقدت الان في جميع المناطق تقريبا مما أتاح فرصة كافية للدول الاعضاء في اللجنة للاطلاع بانفسهم على حالة المستوطنات البشرية في تلك المناطق ،

واذ تدرك انه بالرغم من الاثار المفيدة الانفة الذكر لذلك التعاقب ، فان غالبية الممثلين الدائمين لدى مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) الذين يمثلون بالنسبة لحكوماتهم حلقات وصل بشأن المستوطنات البشرية ويجرون مشاورات وثيقة مع مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) قد وجدوا من الصعب حضور هذه الدورات خارج مقر عملهم في نيروبي ،

وإذ تأخذ في اعتبارها أن عقد الدورات خارج مقر المركز يلقي عبثا إضافيا على كاهل الأمانة نظرا لضرورة انتقال الموظفين والمعدات إلى البلد المضيف أثناء هذه الدورات ،

وإذ تشير إلى أن الأمم المتحدة قد قامت باستثمار كبير ، وذلك بإنشائها المقر الدائم للمركز وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة المجهزين تجهيزا كاملا بجميع المرافق اللازمة لخدمة دوراتها ،

تعرب عن الرأي القائل بأن من الأفضل عقد الدورات العادية المقبلة للجنة المستوطنات البشرية في مقر مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في نيروبي .

الجلسة العامة ٩
١٦ أيار/مايو ١٩٨٦

باء - المقرر

١٧/٩ - عرض مور فوتوغرافية ومواد تسجيلية بمناسبة
السنة الدولية لايواء المشردين

اعتمدت لجنة المستوطنات البشرية في جلستها العامة ٩ المعقودة في ١٦ أيار/مايو ، المقرر التالي :

أن لجنة المستوطنات البشرية ، إذ ترى ، بوصفها الهيئة الحكومية الدولية المعنية من قبل الجمعية العامة لتنظيم السنة الدولية لايواء المشردين في عام ١٩٨٧ ، أن من شأن إقامة عروض للمور الفوتوغرافية والمواد التسجيلية المتعلقة بأنشطة السنة أن تسهل نظرها في هذا البند ، قررت أنه يمكن إقامة هذه العروض للمور الفوتوغرافية والمواد التسجيلية المتعلقة بأنشطة السنة الدولية لايواء المشردين في دورتها في عام ١٩٨٧ ، إضافة إلى تلك العروض التي تقيمها وفود الدول والوفود الممثلة للمنظمات وحركات التحرير الوطني المشاركة في الدورة بموجب المادتين ٥٩ و ٦٠ على التوالي من النظام الداخلي للجنة .

المرفق الثاني

قائمة بالوثائق

<u>الرمز</u>	<u>المنوان</u>	<u>يحدد جدول الاعمال</u>
	رسالة دعوة	
	إخطار من المدير التنفيذي	
HS/C/9/1	جدول الاعمال المؤقت	٣
HS/C/9/1/Add.1	شروح جدول الاعمال المؤقت	٣
HS/C/9/2	أنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) : تقرير مرحلي للمدير التنفيذي	٤ (١)
HS/C/9/2/Add.1	اتباع نهج منظم وشامل ازاء التدريب في مجال المستوطنات البشرية : تقرير المدير التنفيذي	٤ (١)
HS/C/9/2/Add.2	اتباع نهج منظم وشامل ازاء المعلومات في مجال المستوطنات البشرية : تقرير المدير التنفيذي	٤ (١)
HS/C/9/2/Add.3	تنفيذ قراري اللجنة ٦/٨ و ١٨/٨ بشأن تقديم المساعدة الى الناميبيين النازحين والى ضحايا الفصل العنصري والاستعمار في الجنوب الافريقي : تقرير المدير التنفيذي	٤ (١)

المرفق الثاني (تابع)

الرمز	العنوان	بيد جدول الاعمال
HS/C/9/3	التعاون بين مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الامم المتحدة للبيئة : مذكرة من الامانة	٤ (ب)
HS/C/9/4 و Corr.1 (بالانكليزية فقط) و Corr.2 (بالاسبانية فقط)	دور المشاركة المجتمعية في العمل في مجال المستوطنات البشرية : تقرير المدير التنفيذي	٥
HS/C/9/4/Add.1	دور المشاركة المجتمعية في العمل في مجال المستوطنات البشرية : تقرير المدير التنفيذي : دراسات حالات افرادية	٥
HS/C/9/5	انتاج مواد البناء على نطاق ضيق : تقرير المدير التنفيذي	٦
HS/C/9/5/Add.1	استعراض لحيوية وحدات انتاج مواد البناء على نطاق ضيق	٦
HS/C/9/6	السنة الدولية لايواء المشردين : خطة عمل للفترة ١٩٨٦ - ١٩٨٧ : تقرير المدير التنفيذي	٧
HS/C/9/6/Add.1 و Corr.1 (بالانكليزية فقط)	السنة الدولية لايواء المشردين : تقرير مرحلي عن العمل الوطني والدولي : تقرير المدير التنفيذي	٧

المرفق الثاني (تابع)

الرمز	العنوان	يحدد جدول الاعمال
HS/C/9/Add.2	السنة الدولية لايواء المشردين : موجز توصيات الاجتماعات دون الاقليمية للسنة الدولية لايواء المشردين : تقرير المدير التنفيذي	٧
HS/C/9/6/Add.3	السنة الدولية لايواء المشردين : الخطوط العامة لورقات خيارات السياسة : تقرير المدير التنفيذي	٧
HS/C/9/6/Add.4	أنشطة السنة الدولية لايواء المشردين : في الاراضي الفلسطينية المحتلة : تقرير المدير التنفيذي	٧
HS/C/9/6/Add.5	السنة الدولية لايواء المشردين : موجز توصيات الاجتماعات دون الاقليمية للسنة الدولية لايواء المشردين : تقرير المدير التنفيذي	٧
HS/C/9/7	المساعدة المالية وغيرها من المساعدات المقدمة الى البلدان النامية وفيما بينها من أجل المستوطنات البشرية : تقرير المدير التنفيذي	٨ (١)

المرفق الثاني (تابع)

الرمز	العنوان	بيد جدول الاعمال
HS/C/9/8	تقارير مرحلية عن تنفيذ التوصيات المتعلقة بالعمل الوطني التي اعتمدها مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية : مذكرة من إعداد الامانة	٨ (ب)
HS/C/9/9	مسائل ناشئة عن مقررات الاجهزة التشريعية الرئيسية للأمم المتحدة والهيئات الحكومية الدولية الاخرى يوجّه انتباه اللجنة اليها : مذكرة من إعداد الامانة	٩
HS/C/9/9/Add.1	السنة الدولية للشباب (١٩٨٥) : مشاركة الشباب في حل مشاكل الإسكان : تقرير المدير التنفيذي	٩
HS/C/9/9/Add.2	مساهمة لجنة المستوطنات البشرية في السنة الدولية للسلم : مذكرة من اعداد الامانة	٩
HS/C/9/10	المسائل المالية : استخدام الموارد الخارجة عن الميزانية لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) : تقرير المدير التنفيذي	٤ (٢)

المرفق الثاني (تابع)

يحدد جدول الاعمال

المعدوان

الرمز

- | | | |
|-------|---|--------------------|
| ١١ | جدول الاعمال المؤقت والترتيبات الاخرى
للدورة العاشرة للجنة : مذكرة من
الامانة | HS/C/9/11/Rev.1 |
| | القرارات والمقررات الرئيسية للمجلس
الاقتصادي والاجتماعي (الدورة العادية
الثانية لعام ١٩٨٥) والجمعية العامة
(الدورة الاربعون) ذات الصلة باعمال
اللجنة : مذكرة من الامانة | HS/C/9/CRP.1 |
| | حالة الاستعداد في ١٠ آذار/مارس ١٩٨٦
فيما يتعلق بوثائق لجنة المستوطنات
البشرية في دورتها التاسعة : مذكرة
من الامانة | HS/C/9/INF.1 |
| | قائمة بالوثائق المعروضة على اللجنة | HS/C/9/INF.2/Rev.1 |
| ٤ (١) | جدول المؤتمرات العالمية والاقليمية
الحكومية الدولية المعنية بالمستوطنات
البشرية : مذكرة من الامانة | HS/C/9/INF.3 |
| ٧ | مراكز التنسيق الوطنية للسنة الدولية
لايواء المشردين : مذكرة من الامانة | HS/C/9/INF.4 |
| ٧ | المشاريع المعينة للسنة الدولية لايواء
المشردين والتي اخطر بها المدير
التنفيذي حتى ١ آذار/مارس ١٩٨٦ :
مذكرة من الامانة | HS/C/9/INF.5 |

المرفق الثاني (تابع)

<u>الرمز</u>	<u>المعنوان</u>	<u>يحدد جدول الاعمال</u>
HS/C/9/INF.7	مركز التبرعات المقدمة الى السنة الدولية لايواء المشردين في ١ نيسان/ابريل ١٩٨٦ : مذكرة من الامانة	٧
HS/C/9/INF.8	مركز التبرعات المقدمة من مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية في ١ نيسان/ابريل ١٩٨٦ : مذكرة من الامانة	٤ (١)
HS/C/9/INF.9	تقرير عن المعلومات المتعلقة بالمشاريع ، ١٩٨٦	٤ (١)
HS/C/9/INF.10	التعاون القائم بين مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) والمنظمات الحكومية الدولية خارج منظومة الامم المتحدة والمنظمات غير الحكومية : تقرير المدير التنفيذي	٤ (١)
HS/C/9/INF.11	قائمة بالمشاركين	

المرفق الثالث

قائمة بالعروض السمعية - البصرية

<u>المدة</u> <u>(بالدقائق)</u>	<u>اللغة</u>	<u>العنوان</u>	<u>البلد</u>
<u>الموضوع الاول - المشاركة المجتمعية</u>			
١٦	الانكليزية	Towards urban co-Operatives	تركيا
٢٠	الانكليزية	Saemaul Undong	جمهورية كوريا
٢٠	الانكليزية	Community participation in housing	زمبابوي
١٠	الانكليزية	Unity for shelter	سري لانكا
٢٠	الفرنسية	Establisements humains et participation communautaire	غابون
١٨	الفرنسية	Enquête sur le logement	فرنسا
٢٧	الفرنسية	Pour un syndicalisme de l'Habitat	فرنسا
١٧	الفرنسية	Le nouvel habitat	الكاميرون
١٢	الانكليزية	Together we serve	ماليزيا
١٤	الانكليزية	Participation, not paternalism	مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية / سري لانكا
٢٨	الانكليزية	People and problems	مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية / البنك الدولي
١٨	الانكليزية	Community participation	هنغاريا

المرفق الثالث (تابع)

<u>المسدة</u>	<u>اللغة</u>	<u>العنوان</u>	<u>البلد</u>
			<u>الموضوع الثاني - مواد البناء</u>
١٨	العربية	نظام البناء رقم ٥	الأردن
١٨	الفرنسية	Ciudadela Tumaco	فرنسا
١٦	الانكليزية	Small-scale building materials	هونغاري
١٦	الاسبانية	Casas de lo nuestro	الولايات المتحدة
			<u>الموضوع الثالث - السنة الدولية لايواء المشردين</u>
٢٠	الانكليزية	Papan Harapan-Shelter of hopes and dreams	اندونيسيا
٢٢	الانكليزية	Formulation of IYSH shelter strategy	فنلندا
٢٠	الانكليزية	Wall 4+1	الهند
			<u>الموضوع الرابع - أمور أخرى</u>
٢٦	الانكليزية	Old houses coming back to life	بلغاريا
٢٠	الانكليزية	The sixties years	تركيا
٢٠	الانكليزية	Shelter in Zambia	زامبيا
١٧	الصينية	For making people Live more happily	الصين
٢٦	الفرنسية	Habitat au Maroc	المغرب

المرفق الرابع

رسالة موجهة من الأمين العام الى لجنة المستوطنات البشرية في دورتها التاسعة

١ - من دواعي سروري العظيم أن أبعث بتهنيتي الى جميع المشاركين في الدورة التاسعة للجنة المستوطنات البشرية .

٢ - وأود أن أعرب عن امتناني لحكومة وشعب تركيا للمبادرة السخية التي قاموا بها باستضافة هذا الجمع في مدينة استنبول القديمة الرائعة . ولقد اشتهرت استنبول ، على مر عدة قرون وعلى نحو فريد ، بوصفها مكانا لالتقاء الشعوب والحضارات . لذا فإن اختيارها كمكان لعقد اجتماع حول التعاون الدولي في ميدان المستوطنات البشرية يعتبر أمرا ملائما الى أبعد الحدود .

٣ - ان دورة اللجنة هذه ستكون الاخيرة قبل الاحتفال بالسنة الدولية لايواء المشردين في عام ١٩٨٧ . لذلك فإنكم ستعملون على استكمال ما قامت به اللجنة مسن تحضيرات للسنة جد مكثفة وشاملة ، على مر الثلاث سنوات ونصف الماضية . فإلى جانب اعداد العدة للافتتاح الرسمي للسنة في عام ١٩٨٧ ، فإن مداولاتكم واستنتاجاتكم ستشكل قاعدة لبرنامج عمل شامل لتأمين تحسينات عملية وملموسة في ايواء جميع الفقراء والمحرومين وفي أحيائهم السكنية ، بحلول عام ٢٠٠٠ . وهذا هو الهدف الاساسي للسنة الدولية لايواء المشردين . ولا ريب ان بلوغ هذا الهدف ليس بالامر السهل ولكن لا يوجد هناك مبرر للتشاؤم او المسمى المتردد . ويجب عن طريق الارادة والتصميم اللازمين ان نشق طريقنا نحو تلمس تقنيات مبتكرة ومجدية بالقياس الى التكاليف تتيح حتى لأشد المجتمعات فقرا تقديم مستلزمات المأوى لسكانها .

٤ - وانني مسرور لملاحظة الاستجابة الجيدة للحكومات والمنظمات في أرجاء العالم لهذا التحدي . فقد عينت أكثر من ١٢٧ حكومة مراكز تنسيق وطنية للسنة الدولية لايواء المشردين كما تم تحديد ما يزيد عن ٣٦٣ مشروعا استجابة لأهداف هذه السنة .

٥ - وأنني أرحب بالموضوعين الرئيسيين اللذين تم انتقاؤهما للاستعراض المتعمق في دورة اللجنة هذه ، وهما دور المشاركة المجتمعية للعمل في مجال المستوطنات البشرية وانتاج مواد وعناصر البناء على نطاق ضيق . ويرتبط كلا الموضوعين على نحو

مباشر بمهمة تحويل هدف توفير المأوى من مجرد مثل أعلى إلى برنامج عمل واقعي وقابل للتطبيق .

٦ - ومن خلال المشاركة المجتمعية فإن بإمكان الحكومات ان تساعد عددا من المعوزين يزيد كثيرا عما يمكن ان تتوصل اليه برامج الاسكان التقليدية . وهناك كذلك مميزات ضخمة أخرى لسياسة اشتراك المجتمعات المحلية في تصميم وتنفيذ وإدارة البرامج التي تستهدف منفعتها . وفظلا عن ذلك ، فإنه في الوقت الذي يصب فيه على معظم البلدان النامية الوفاء بالتكاليف المالية اللازمة لبرامجها الانمائية ، فإن التشديد على انتاج مواد وعناصر البناء على نطاق ضيق ، باستخدام التكنولوجيا والموارد المحلية إلى أقصى حد ممكن ، سيؤدي إلى تعزيز احتمالات توفير المأوى في هذه البلدان وجعله في المتناول .

٧ - ولا تزال الملايين من المشردين الفقراء والمحرومين تنتظر بلهفة فرصة الحصول على مستلزمات سكن لائقة لها ولاسرها . وهذه حقيقة أساسية للحالة الاجتماعية الراهنة في اجزاء كبيرة من العالم ، ولا يساورني أي شك في ان الوعي العميق بهذا الامر سيكون مصدر إلهام لمداولاتكم وسيكسبها أهمية تكون نبراسا للحكومات وغيرها من الجهات المعنية بتوفير المأوى للفقراء .

٨ - وأتمنى لكم دورة مثمرة ومجزية .

المرفق الخامس

موجزات البيانات

الف - بيان من السيد بروس جولدنج ، رئيس لجنة المستوطنات البشرية في دورتها الثامنة

تكلم رئيس الدورة الثامنة عن الأهمية التاريخية للدورة التاسعة ، بعد ١٠ سنوات من انعقاد الموئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ، في فانكوفر . وقال انه قد تم انجاز الكثير ، فمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) كان في مقدمة من اتخذوا مبادرات عديدة ارتبطت بتنمية المستوطنات البشرية في العالم أجمع ، وتتعلق بوضع واختبار وتقييم استراتيجيات المستوطنات البشرية ، وتقديم المعونة التقنية ، والمساعدة في تعبئة التمويل الخارجي ، وانشاء شبكات لتبادل الآراء ونقل التكنولوجيا . ومع ذلك فهناك الكثير الذي يلزم عمله . فقد أدت الزيادة المستمرة في عدد السكان ، والتدهور المستمر في اقتصادات كثير من البلدان والظغوط التي تمخضت عنها ، على الموارد المتوفرة ، الى وضع مسألة تنمية المستوطنات البشرية في موقع الذيل بالنسبة للأولويات الوطنية . وينبغي للحكومات ان تبذل مزيدا من الجهد لتأمين أولوية عليا للمستوطنات البشرية ضمن قائمة الاهتمامات الوطنية والدولية . وعليها ان تسعى الى تنمية الآليات المتعلقة بتمويل حلول لمشكلة المأوى لتضييق الهوة بين اللازم والممكن ، باعتبار أن حل مشاكل المأوى ، في المحصلة النهائية ، يتوقف في كل بلد على هذا البلد نفسه .

باء - خطاب افتتاحي للسيد توغوت اوزال ، رئيس وزراء تركيا

١ - رجب رئيس الوزارة بالمشاركين في الدورة التاسعة للجنة في تركيا ، قائلا ان المثل التي يعتنقها مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) والاهداف التي يسعى الى تحقيقها لها أهمية خاصة ، وان الشعب التركي يشارك فيها . فالمأوى هو الشرط الأدنى اللازم للحضارة ويتوقف توفيره على التنمية الاقتصادية والاجتماعية .

٢ - ومضى قائلا ان مشكلة الاسكان الحضري في تركيا قد برزت نتيجة للنمو الحضري السريع ، وارتفاع معدل زيادة السكان . ونزوح العاطلين الى المدن الكبيرة . وان الحكومة قامت ، منذ عام ١٩٨٢ ، باتخاذ تدابير لمواجهة هذه التحديات ، بما في ذلك

انشاء صندوق للاسكان ، قام بالفعل بمنح ائتمانات الى الافراد والى تعاونيات الاسكان لبناء ما يقرب من ٢٥٠.٠٠٠ شقة جديدة . وقد منَّ قانون جديد لتعزيز حقوق الملكية لمن يسمون "بالساكنين غير الشرعيين" الذين يقيمون في مستوطنات غير نظامية حول المدن ، كذلك تم توزيع مسؤولية التخطيط والادارة الحضرية لا مركزيا على السلطات المحلية .

جيم - خطاب ترحيب من السيد أ . صافا جييري ، وزير
الاشغال العامة والمستوطنات في تركيا

قال الوزير ، في معرض ترحيبه باللجنة أن أنشطة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) تشمل اتصالا مباشرا بشعوب العالم النامي الأخذ في التحضر . وأن عملية النمو الحضري في كثير من البلدان النامية التي زادت قوتها الهجرة من الريف ، قد دفعت بالحكومات الى القيام بشكل عاجل بتقديم كثير من الخدمات الى سكان الحضر الأخذين في الازدياد على الدوام في ظل حالة من المعوقات الاقتصادية القاسية . وقد نتج عن ذلك ، في تركيا ، مشاكل اقتصادية خطيرة ، شملت انشاء مساكن غير قانونية احاطت المدن بحزام من المساكن العشوائية . واتخذت الحكومات سياسة توزيع السلطة التي أسندت الى السلطات المحلية المسؤولية المباشرة عن تخطيط المدن وادارتها . وقد انشئ صندوق اسكان خاص ، كما يجري استكشاف الامكانيات الكفيلة بمساعدة البلديات في مجال الاسكان ، ومساعدة أنشطة البحوث . وأعرب عن الامل في أن يقوم المركز بمساعدة الحكومة في انشاء معهد بحث وتدريب في تركيا واسداء المشورة اليها في هذا الشأن .

دال - خطاب من السيد راناسنغ بريماداسا ، رئيس وزراء سرى لانكا

١- قال رئيس الوزراء ان الاعمال الاولى للسنة الدولية لايواء المشردين قد افادت الكثيرين بالفعل . ويلزم تعزيز الفلسفة التقليدية للتنمية كما تتضمن مفهوم المأوى في اولوياتها الاساسية . فالسنة جزء من جهاد أطول أجلا . وينبغي ان يمحسب الاعداد لها وضع نهج منسق طويل الاجل وبذل جهد قوي في التنفيذ .

٢ - واطاف قائلا ان برنامج المليون مسكن ، في سرى لانكا ، أضفى مفهوما وثمندا جديدا على توفير المأوى . فالبرنامج لم يستخدم الموارد الابداعية الكافية لدى الناس فقط ، وانما اثبت مرة أخرى ان تنمية المأوى هي عصب التنمية الشاملة .

هاء - خطاب من المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (الموئل) بشأن جدول
أعمال للمعقد القادم

١ - قال المدير التنفيذي ان الموئل : مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ،
الذي انعقد في فانكوفر ، في كندا ، قد تناول "أحوال المستوطنات البشرية الخطيرة
للفاية ، وخصوصا تلك السائدة في البلدان النامية". وان الوقت قد حان للبدء في
مناقشة حول جدول أعمال للمستوطنات البشرية للمعقد القادم ، فقد برزت عدة مسائل
جديدة ، أهمها نطاق ومعدل نمو المستوطنات . وأوضح أنه بحلول عام ٢٠٠٠ سيزيد عدد
الذين يقيمون في مدن بالبلدان النامية عن عددهم في عام ١٩٧٦ حوالي مرتين ونصف .
وقد استمرت المدن في البلدان النامية في النمو بمعدل يزيد على ٢,٥ في المائة في
السنة ، بينما زاد سكان الحضر في البلدان النامية بأكثر من ٤٠ في المائة . وكانت
تلك هي الأحوال التي حدثت ما اطلق عليه "تحدي التحضر" .

٢ - ومضى قائلا ان نمو السكان في الحضر قد أدى الى "عملية المستوطنات
العشوائية" ، وهي عملية تعدت الحواجز الريفية الحضرية التقليدية ، كما شملت مختلف
الحالات والمواقع . وفيما لم تنل التكاليف الاقتصادية والاجتماعية للنتائج الطويلة
الاجل المترتبة على ادارة المستوطنات البشرية ، إلا أهمية ضخمة . لذا يلزم البحث
عن مبادئ تقام عليها سياسات ومناهج جديدة لوضع استراتيجيات صالحة للتنفيذ ، تشمل
التغيير في ادراك دور الحكومة من "موفر" للمأوى . وللهيكل الاساسي والخدمات التي
"مسئله" مسؤول عن توجيه ودعم تنمية المستوطنات . وقال إن التحدي الاول يتضمن اتخاذ
اجراءات تشمل المستوطنات من جميع جوانبها تكفل التغلب على اوجه القصور الكامنة في
مناهج المشروع - المنفرد ، وتقوم على العلاقات بين المأوى ، والعمل ، والخدمات
والنقل . والتحدي الثاني هو تعزيز اعادة التشكيل المؤسسي والاداري والتنظيمي
لكفالة تكوين وتعزيز الفئات المجتمعية كيما تخطلح بالدور التخطيطي والتنفيذي
للبرامج المتعلقة بمستوطناتها ، ولتشجيع السلطات المحلية على اعادة تقييم
مسؤولياتها ، والانطلاق بمسؤوليات جديدة ملائمة لدورها المناسب في عملية تنمية
المستوطنات . ونبه الى أن الموارد متظل قاصرة عن أداء هذه المهمة ، مما يربط على
الحكومات ان تسلم بالحاجة الى استثمارات اضافية في المستوطنات البشرية كاسهام
اساسي في التنمية الاقتصادية والاجتماعية .

واو - بيان من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

١ - قال المدير التنفيذي ان السياسات التقليدية قد أزيحت جانباً ، كما دُمِرت التكنولوجيات التقليدية ، وخصوصاً في مجال المستوطنات البشرية . وان المواصلات الموحدة لمواد البناء استبعدت بالفعل المواد التقليدية . وحيث ان الفقراء يمسكون في ايديهم بمفتاح حل مشاكلهم السكنية ، فينبغي للأنظمة المتبعة ان تشجع استخدام المواد المحلية المتاحة بسهولة بدلاً من أن تقيد من استخدامها على نطاق واسع . وينبغي منح الأولوية لما يحقق مصالح ثلثي السكان الذين استبعدوا بشكل فعال من العملية الانمائية بسبب الفقر .

٢ - ومضى قائلاً ان هناك مجالات حساسة عديدة يلزم بحثها في سبيل تحقيق الاهداف الواردة في خطة عمل السنة الدولية لايواء المشردين ، بما في ذلك جعل الاراضي متوافرة للفقراء ، وترويج مواد البناء المتاحة محلياً . وتوفير الائتمان والمصادر الأساسية الأخرى ، وتشجيع المشاركة المحلية ، وحسن التنسيق بين المؤسسات التي تعمل في مجال التخطيط والادارة في مجال الحضر .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
